

Selected Terms from John I and Other Chapters

Language: Modern Hebrew¹

Gloss	1		2		3		4		5	
	Ref	Form	Ref	Form	Ref	Form	Ref	Form	Ref	Form
Beginning	1:1	בְּרִשִׁית	1:2	בְּרִשִׁית						
Word	1:1	הַדְּבָר	1:1	וְהַדְּבָר	1:1	הַדְּבָר	1:14	הַדְּבָר		
God	1:1	הָאֱלֹהִים	1:1	וְאֱלֹהִים	1:2	הָאֱלֹהִים	1:6	אֱלֹהִים		
Made	1:3	נִהְיָה	1:3	נִהְיָה	1:3	נִהְיָה	1:10	נִהְיָה		
Life	1:4	חַיִּים	1:4	וְחַיִּים	3:15	חַיִּי	3:16	חַיִּי		
Light	1:4	הָאוֹר	1:5	הָאוֹר	1:7	הָאוֹר	1:8	הָאוֹר	1:8	הָאוֹר
Darkness	1:5	בַּחֹשֶׁךְ	1:5	וְהַחֹשֶׁךְ						
Come	1:7	בָּא	1:9	בָּא	1:11	בָּא				
Man	1:6	אִישׁ	1:9	אָדָם	3:13	בֶּן הָאָדָם	3:14	בֶּן הָאָדָם	3:19	וּבְנֵי הָאָדָם
Name	1:6	וּשְׁמוֹ	1:12	בְּשֵׁמוֹ	14:13	בְּשֵׁמִי	14:14	בְּשֵׁמִי	14:26	בְּשֵׁמִי
John	1:6	יֹחָנָן	1:15	יֹחָנָן	1:19	יֹחָנָן				
Sent	1:6	שָׁלוּחַ	1:19	שָׁלוּחַ	1:24	הַשְּׁלוּחִים				
Witness ²	1:7 ^N	לְעֵדוּת	1:7 ^{VB}	לְהַעֲדִי	1:8 ^{VB}	לְהַעֲדִי	1:19 ^N	עֵדוּתוֹ	1:34 ^{VB}	וְהַעֲדַתִּי
Believe	1:7	אֲמִינֹו	1:12	הַמֵּאֲמִינִים	2:11	הָאֲמִינֹו	2:22	וְהָאֲמִינֹו	2:23	הָאֲמִינֹו
World	1:9	הָעוֹלָם	1:10	בְּעוֹלָם	1:10	הָעוֹלָם	1:10	וְהָעוֹלָם		
Receive	1:11	קִבְּלוּ	1:12	קִבְּלוּ	3:11	מִקִּבְּלִים	3:32	מִקִּבְּלִים		
Children	1:12	בָּנִים	8:39	בְּנֵי	11:52	בְּנֵי				
Born	1:13	נוֹלְדוּ	3:3	יֻלְדַּ	3:4	לְהֻלְדַּ	3:4	וּלְהֻלְדַּ	3:5	יֻלְדַּ
Glory	1:14	כְּבוֹד	1:14	כְּבוֹד						
Grace	1:14	חֶסֶד	1:16	וְחֶסֶד	1:16	חֶסֶד	1:17	וְהַחֶסֶד		
Truth	1:14	וְאֵמֶת	1:17	וְהָאֵמֶת	8:32	הָאֵמֶת	8:32	וְהָאֵמֶת	8:40	הָאֵמֶת
Father	1:14	אָבִיו	4:12	אָבִינוּ	4:20	אָבוֹתֵינוּ	4:23	לָאֵב	4:23	הָאֵב
Law	1:17	הַתּוֹרָה	7:19	הַתּוֹרָה	7:19	הַתּוֹרָה	7:23	תּוֹרָה		
Moses	1:17	מֹשֶׁה	1:45	מֹשֶׁה						
(Jesus) Christ	1:17	יֵשׁוּעַ הַמָּשִׁיחַ	1:20	הַמָּשִׁיחַ	1:25	הַמָּשִׁיחַ				

¹ *Habb^rrit Haḥ^ddāšā* [The New Testament] (Jerusalem: United Bible Societies, 1976).

² In some languages there might be a contrast between "witness" or "testimony" as a noun (*μαρτυρία*) and "witness" or "testify" as a verb (*μαρτύρομαι*).